

ROUTLEDGE HANDBOOK OF JAPANESE SOCIOLINGUISTICS

Edited by Patrick Heinrich and Yumiko Ohara

CONTENTS

<i>List of figures</i>	x
<i>List of tables</i>	xi
<i>List of contributors</i>	xii
<i>Acknowledgements</i>	xviii
<i>Conventions</i>	xx

PART I

The languages and language varieties of Japan	1
1 Ainu language and Ainu speakers <i>Mika Fukazawa</i>	3
2 Ryukyuan sociolinguistics <i>Masahide Ishihara, Katsuyuki Miyahira, Gijs van der Lubbe and Patrick Heinrich</i>	25
3 Ryukyu-substrate Japanese: Contact effects on the replacing language <i>Mark Anderson</i>	43
4 Japanese dialects <i>Shinji Sanada (Translated from Japanese by Yumiko Ohara)</i>	63
5 Koine and koineization <i>Shin Abe</i>	78
6 Language and migration in Japan <i>Ruriko Otomo</i>	91

7	English in Japan <i>Ryuko Kubota</i>	110
 PART II		
	The multilingual ecology	127
8	Metroethnicity: From standardized identities to language aesthetics <i>John C. Maher</i>	129
9	Metrolingualism in transitional Japan <i>Emi Otsuji</i>	143
10	Linguistic landscape <i>Peter Backhaus</i>	158
11	Bilingualism and bilingual education in Japan <i>Sachiyo Fujita-Round</i>	170
12	Japan as a multilingual society <i>Hiroshi Shoji</i>	184
 PART III		
	Variation, style and interaction	197
13	Language variation and change <i>Kazuko Matsumoto</i>	199
14	Code-switching, language crossing and mediatized translinguistic practices <i>Rika Yamashita</i>	218
15	Language and social relations <i>Zi Wang</i>	235
16	Politeness <i>Yasuko Obana</i>	248
17	Impoliteness <i>Yukiko Nishimura</i>	264
18	Gendered speech <i>Yumiko Ohara</i>	279

PART IV	
Language problems and language planning	297
19 Language policy and planning <i>Ruriko Otomo</i>	299
20 Script and orthography problems <i>Hidenori Masiko (Translated from Japanese by Yumiko Ohara)</i>	315
21 Literacy and illiteracy <i>Takeshi Nakashima</i>	326
22 Japanese language spread in the colonies and occupied territories <i>Toshiaki Yasuda (Translated from Japanese by Yumiko Ohara)</i>	339
23 Ainu language shift <i>Takayuki Okazaki</i>	354
24 Language shift in the Ryukyu Islands <i>Mark Anderson</i>	370
25 Language rights <i>Goro Christoph Kimura</i>	389
PART V	
Research overviews	405
26 Language life (<i>gengo seikatsu</i>) <i>Patrick Heinrich</i>	407
27 The study of Japanese language speakers <i>Riikka Länsisalmi</i>	420
28 Studies of Ryukyu-substrate Japanese <i>Mark Anderson</i>	441
<i>Index</i>	458